

# Bedienungsanleitung

für die Ergonomie-Telefone

**L-PHONE II**

**L-PHONE II-f**

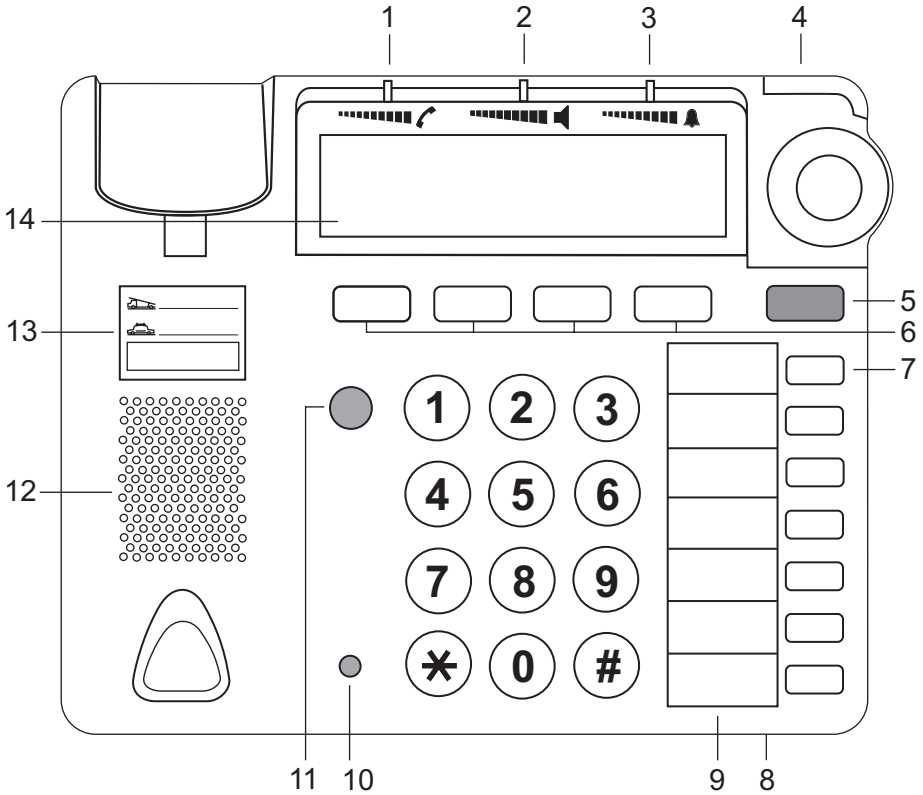


**Wichtig!**

Vor Gebrauch sorgfältig lesen.

Aufbewahren für späteres Nachschlagen.

# Übersicht der Bedienelemente



- |    |  |    |  |
|----|--|----|--|
| 1  | Schieber Lautstärke Hörer  | 11 | Bewegungsmelder (Beleuchtung von Tastatur und Anzeige) |
| 2  | Schieber Lautstärke Lautsprecher                                   | 12 | Lautsprecher   |
| 3  | Schieber Lautstärke Tonruf (Klingel)                               | 13 | Einlageschild für Rufnummern                           |
| 4  | Blitzlicht bei Anruf   | 14 | Anzeige (Display)                                      |
| 5  | Notruftaste  |    |  |
| 6  | 4 Anzeige-Tasten unterhalb der Anzeige                             |    |  |
| 7  | 7 Zielwahltasten   |    |  |
| 8  | Mikrofon   |    |  |
| 9  | Beschriftungsschild für Zielwahltasten                             |    |  |
| 10 | Leuchtdiode für Störungsmeldungen / nicht entgegengenommene Anrufe |    |  |

# Inhaltsverzeichnis

<b>1</b>	<b>Wegweiser für die Anleitung .....</b>	<b>3</b>
1.1	Anleitung ist Teil des Produktes.....	3
1.2	Signalwörter und Symbole in dieser Anleitung .....	3
<b>2</b>	<b>Sicherheitshinweise .....</b>	<b>4</b>
<b>3</b>	<b>Hinweise zur Nutzung .....</b>	<b>7</b>
3.1	Bedienelemente.....	7
3.1.1	Tasten und ihre Bedeutung.....	7
3.1.2	Symbole in der Anzeige .....	7
3.1.3	Schieberegler.....	8
3.2	Allgemeine Hinweise zur Nutzung.....	8
3.2.1	Beleuchtung des Telefons.....	8
3.2.2	Anschluss an Hörgeräte .....	8
3.2.3	Übermittlung der Rufnummer des Anrufers .....	9
3.2.4	Einstellungen mit und ohne Berechtigung (PIN).....	9
3.2.5	Rückfragen und Vermitteln von Gesprächen .....	9
3.3	Steuerung des Telefons mit den Anzeige-Tasten .....	9
3.3.1	Menüsteuerung.....	9
3.3.2	Menüebenen ohne PIN-Berechtigung .....	10
<b>4</b>	<b>Telefonieren .....</b>	<b>11</b>
4.1	Anruf annehmen.....	11
4.2	Anrufen .....	11
4.3	Bei aufliegendem Hörer wählen .....	12
4.4	Mithören.....	12
4.5	Freisprechen.....	12
4.6	Umschalten zwischen Hörerbetrieb und Freisprechen.....	13
4.7	Lautstärken einstellen.....	13
4.8	Rufannahme über Funk-Handsender .....	14
<b>5</b>	<b>Schnell wählen mit Zielwahl, Kurzwahl und Telefonbuch ....</b>	<b>15</b>
5.1	Zielwahl .....	15
5.1.1	Mit Zielwahltasten wählen .....	15
5.1.2	Rufnummern unter Zielwahltasten speichern .....	15
5.1.3	Namensfeld neben der Zielwahltaste beschriften.....	16
5.2	Kurzwahl.....	16
5.2.1	Mit Kurzwahltasten wählen .....	16
5.2.2	Rufnummern unter Kurzwahltasten speichern.....	16

## Inhaltsverzeichnis

5.3	Telefonbuch .....	17
5.3.1	Aus dem Telefonbuch wählen .....	17
5.3.2	Telefonbuch einrichten .....	18
5.3.3	Telefonbucheinträge speichern .....	18
5.3.4	Telefonbucheinträge ändern .....	19
5.3.5	Telefonbucheinträge löschen .....	19
<b>6</b>	<b>Rufliste (kommende und gehende Anrufe) .....</b>	<b>20</b>
6.1	Menü „Liste“ .....	20
6.2	Listeneintrag anschauen .....	20
6.3	Rufnummern aus der Rufliste wählen .....	21
6.4	Listeneintrag löschen .....	21
6.5	Listeneintrag im Telefonbuch speichern .....	21
<b>7</b>	<b>Töne und Signale einstellen .....</b>	<b>22</b>
<b>8</b>	<b>Notruf und Vitalfunktion .....</b>	<b>23</b>
8.1	Notruf über Taste .....	23
8.1.1	Notruf über Taste auslösen .....	23
8.1.2	Notruf abbrechen .....	23
8.1.3	Notruf annehmen .....	23
8.2	Notruf über Funk-Handsender .....	24
8.2.1	Notruf über Funk-Handsender auslösen .....	24
8.2.2	Funknotruf abbrechen .....	25
8.2.3	Funknotruf annehmen .....	25
8.3	Vitalfunktion .....	25
8.3.1	Tagestaste bedienen .....	25
8.3.2	An- und Abmelden .....	26
<b>9</b>	<b>Anhang .....</b>	<b>27</b>
9.1	Kurzanleitung .....	27
9.2	Störungsmeldungen .....	29
9.3	Verhalten bei Beschädigung des Gerätes .....	30
9.4	Hinweise zum Reinigen .....	30
9.5	Konformitätserklärung .....	31
9.6	Service .....	31
9.7	Gewährleistung .....	31
<b>10</b>	<b>Index .....</b>	<b>33</b>

## 1 Wegweiser für die Anleitung





### 1.1 Anleitung ist Teil des Produktes

In dieser Anleitung erfährt der Nutzer des Telefons, wie er das Telefon bedient und wie Funktionen ohne PIN-Berechtigung eingestellt werden.

Die Anleitung ist Teil des Produktes. Bewahren Sie sie für den Zeitraum der Produkt-Lebensdauer auf. Geben Sie das Produkt an Dritte weiter, so händigen Sie die Anleitung mit aus.

### 1.2 Signalwörter und Symbole in dieser Anleitung

Signalwörter und Symbole weisen Sie in dieser Anleitung auf Warnhinweise und Informationen hin.

Signalwort/Symbol	Bedeutung
<b>GEFAHR</b> 	Warnhinweis. Unmittelbar drohende Gefahr. Tod oder schwerste Verletzungen bei Missachtung.
<b>WARNUNG</b> 	Warnhinweis. Möglicherweise gefährliche Situation. Tod oder schwerste Verletzungen bei Missachtung.
<b>VORSICHT</b> 	Warnhinweis. Möglicherweise gefährliche Situation. Leichte oder geringfügige Verletzungen oder Sachschäden möglich bei Missachtung.
	Hilfreiche Information.

### 2 Sicherheitshinweise

#### Bestimmungsgemäßer Gebrauch

---

Das Telefon ist von einem Einrichter angeschlossen worden. Ändern Sie nichts an der Installation, da sonst das Telefon nicht mehr funktioniert.

#### Stromschlaggefahr

---

##### GEFAHR



- Niemals das Telefon öffnen. Sie könnten mit stromführenden Teilen in Berührung kommen. Niemals die Steckkontakte mit spitzen und metallischen Gegenständen berühren.
- Niemals die Installation verändern.
- Telefonieren Sie nicht während eines Gewitters. Es besteht Stromschlaggefahr bei einem Blitzeinschlag ins Netz.
- Sind Telefongehäuse oder Anschlusskabel beschädigt, so telefonieren Sie nicht mehr und berühren weder Telefon noch Anschlusskabel. Informieren Sie auf anderem Wege den Einrichter des Telefons.

#### Geeigneten Standort wählen

---

##### VORSICHT



- Das Telefon ist für normale Gebrauchsbedingungen gefertigt. Nicht aufstellen in der Nähe von
- Wärmequellen (Klimaanlage, Heizkörper, Ort mit direkter Sonneneinstrahlung),
  - Feuchträumen. Nicht der Spritzgefahr von Wasser oder Chemikalien aussetzen,
  - Geräten, die starke magnetische Felder erzeugen (Elektrogeräte, Leuchtstofflampen, Computer, Fernseher etc.),
  - staubhaltigen Orten,
  - Orten, die Schwingungen, Erschütterungen oder extremen Temperaturschwankungen ausgesetzt sind.
- Das Telefon darf keinen Umgebungstemperaturen kleiner 0 °C oder größer 40 °C ausgesetzt werden.
- Bei Nichtbeachtung kann das Telefon beschädigt werden.

## Sicherheitshinweise

Einige Möbellacke oder Möbelpflegemittel können die Kunststoff-Füße des Telefons anlösen. Stellen Sie das Telefon ggf. auf eine rutschfeste Unterlage.

Das Steckernetzgerät muss frei zugänglich sein, damit es in einer Gefahrenlage (Defekt am Telefon oder am Netzgerät) unmittelbar vom Stromnetz getrennt werden kann.

### Telefon bedienen

---

#### VORSICHT



- Niemals das Telefon oder den Hörer an den Anschlusskabeln tragen. Die Stecker und Anschlussbuchsen könnten beschädigt werden.
- Es darf keine Flüssigkeit in das Gerät gelangen, da dies zur Beschädigung des Gerätes führen kann.

### Alarmierungen/Notruf

---

#### WARNUNG



Die Übermittlung einer Alarmrufnummer/Notrufnummer kann nicht unter allen Umständen garantiert werden. So kann z.B. das Telefonnetz ausfallen. Bei Übertragung eines Funknotrufs kann die Funkverbindung gestört werden.

### Notruf-Funk-Handsender

---

Nur bei der Variante „L-Phone II-f“.

#### WARNUNG



- Befindet sich der Funksender außerhalb der Reichweite des Empfängers im Telefon, so kann kein Notruf abgesetzt werden.
- Der Funk-Handsender ist strahlwassergeschützt. Ein längeres Untertauchen im Wasser kann den Handsender beschädigen.

#### WARNUNG



- Gefahr beim Tragen des Funksenders an der Halskordel:
- Tragen Sie den Funk-Handsender nur vorn am Oberkörper über der Kleidung. Somit ist er immer frei zugänglich.
  - Die Kordel besitzt eine Soll-Bruchstelle, die bei ungewöhnlich hoher Belastung reißt. Trotz dieser Sicherung kann die Gefahr einer Verletzung nicht gänzlich ausge-

## Sicherheitshinweise

geschlossen werden. Verwenden Sie bei bettlägerigen Personen besser ein Armband.

- Ersetzen Sie eine defekte Kordel nur durch eine Originalkordel. Manipulieren Sie die Kordel nicht (indem Sie sie z.B. verknoten). Es besteht Erstickungs- und Verletzungsgefahr.
- Bewahren Sie Funk-Handsender und Kordel außerhalb der Reichweite von kleinen Kindern auf.

### Telefon reinigen

---

#### **VORSICHT**



Vermeiden Sie eine Tropfenbildung. Es darf keine Flüssigkeit in das Gerät gelangen, da dies zur Beschädigung des Gerätes führen kann.






### 3 Hinweise zur Nutzung









#### 3.1 Bedienelemente

Die Übersicht der Bedienelemente finden Sie in der vorderen Umschlaginnenseite.

##### 3.1.1 Tasten und ihre Bedeutung




	Die 4 Anzeige-Tasten unterhalb der Anzeige haben unterschiedliche Funktionen, abhängig vom darüber stehenden Text. Funktionen in der Ruhezustandsanzeige von links nach rechts: Lautsprechertaste, Schnellzugriff auf das Menü, die Rufliste und das Telefonbuch.
	Rote Notruftaste zum Auslösen eines Notrufs.
	7 Zielwahltasten für die direkte Wahl je einer gespeicherten Rufnummer. Die Tasten können aber auch für andere Funktionen eingesetzt werden.

##### 3.1.2 Symbole in der Anzeige

	Anzeigetaste drücken, um Freisprechen/Lauthören einzuschalten.
	Anzeigetaste drücken, um Freisprechen/Lauthören auszuschalten.
	Kopfhörerbetrieb (Headsetbetrieb) ist eingeschaltet.
	Tonruf (Klingel) ist ausgeschaltet.
	„Blitzlicht bei Anruf“ ist ausgeschaltet.
	Störung: Akkupack ist nicht eingesetzt oder muss ausgetauscht werden.
	Störung: Batterie im Funksender muss ausgetauscht werden.
	Störung: Funksender defekt oder außer Reichweite.

## Hinweise zur Nutzung

### 3.1.3 Schieberegler

	Lautstärke des Hörers regeln.
	Lautstärke des Lautsprechers regeln.
	Lautstärke der Klingel regeln.

## 3.2 Allgemeine Hinweise zur Nutzung

### 3.2.1 Beleuchtung des Telefons

Bedienelemente	Art der Beleuchtung
Beleuchtung von Tastenwahlblock und Anzeige über Bewegungsmelder	- Ein: Bewegung der Hand in Richtung Telefon. - Aus: Telefon 40 Sek. ohne Bewegung hinterlassen.
Beleuchtung von Tastenwahlblock und Anzeige bei Anruf	- Ein: Hörer abheben oder Taste drücken. - Aus: Hörer auflegen.
Zifferntaste 5	Leuchtet ständig als Orientierungslicht
Rote Notruftaste	- Unbeleuchtet: Notruffunktion ist ausgeschaltet. - Schwach beleuchtet: Notruffunktion ist eingeschaltet. - Stark beleuchtet: Notruf wurde ausgelöst.

### 3.2.2 Anschluss an Hörgeräte

Die Hörkapsel im Hörer besitzt einen Magnetfelderzeuger. Bei Hörgeräten, die hinter dem Ohr getragen werden, wird aufgrund der magnetischen Ankopplung das Gespräch lauter und deutlicher empfangen. Der Schalter am Hörgerät muss auf die Stellung „T“ eingestellt sein.

Es kann jedoch keine einwandfreie Funktion mit jedem Hörgerät auf dem Markt garantiert werden.

## Hinweise zur Nutzung

### 3.2.3 Übermittlung der Rufnummer des Anrufers

---

Die Funktion „Übermittlung der Rufnummer des Anrufers“ muss durch den Netzbetreiber unterstützt und ggf. freigeschaltet werden. Das Merkmal wird auch als CLIP (Calling Line Identification Presentation) bezeichnet.

### 3.2.4 Einstellungen mit und ohne Berechtigung (PIN)

---

In dieser Bedienungsanleitung sind nur die Einstellungen beschrieben, die ohne die 4-stellige Berechtigungs-PIN (PIN = **P**ersönliche **I**dentifikations **N**ummer) ausgeführt werden können. Die Einstellungen mit Berechtigung sind in der Programmieranleitung beschrieben.


### 3.2.5 Rückfragen und Vermitteln von Gesprächen

---

Ist Ihr Telefon an eine Telefonanlage angeschlossen, so können mit der R-Taste Rückfragen gehalten und Gespräche vermittelt werden. Die R-Taste ist im Auslieferungszustand des Telefons nicht programmiert, kann aber mit PIN-Berechtigung eingestellt werden.

## 3.3 Steuerung des Telefons mit den Anzeige-Tasten

---

Im Ruhezustand des Telefons haben Sie über die Anzeige-Tasten Zugriff auf das Telefonbuch (Telbuch), die Anrufliste (Liste), das Menü und den Lautsprecher (.

### 3.3.1 Menüsteuerung

---

Über das Menü können Sie Ihr Telefon einstellen.

**Menü**

Menü öffnen.



Funktion auswählen (vorwärts).



Funktion auswählen (rückwärts).

**Ok**

Funktion/Eingaben bestätigen.

**Zurück**

Kurz drücken: zurück zur nächst höheren Ebene.

Lang drücken: Rückkehr in den Ruhezustand der Anzeige.

### 3.3.2 Menüebenen ohne PIN-Berechtigung

---

<b>Ebene 1</b>	<b>Ebene 2</b>	<b>Seite</b>
Schnellwahl	- Zielwahlnummern speichern	15
	- Kurzwahlnummern speichern	16
	- Telefonbucheinträge vornehmen	18
Töne & Signale	- Anrufblitz ein/aus	22
	- Tonrufmelodie einstellen	22
	- Tonruf ein/aus	22
	- Tastenton ein/aus	22
Menüfreigabe PIN	Einstieg in das geschützte „Einrichter Menü“ nur mit Berechtigung (4-stellige <b>P</b> ersönliche <b>I</b> dentifikations <b>N</b> ummer, auch PIN genannt).	

### 4 Telefonieren

---

#### 4.1 Anruf annehmen

---

Ihr Telefon klingelt.



Hörer abheben.



##### Vor der Gesprächsannahme

- In der Anzeige erscheint zunächst „Anruf“, dann der Name des Anrufers, wenn er im Telefonbuch gespeichert ist oder von der Telefonanlage übertragen wird. Ist kein Name vorhanden, so erscheint die Rufnummer, sofern sie übertragen wurde.
- Der rückseitige Anrufblitz erstrahlt während des Klingelns, wenn er eingeschaltet ist.

##### Alternative Gesprächsannahme

- Annahme über die Lautsprechartaste (siehe Abschnitt „Freisprechen“ auf Seite 12).
- Annahme über einen angemeldeten Funk-Handsender (siehe Abschnitt „Rufannahme über Funk-Handsender auf Seite 14).

##### Gesprächsannahme, wenn der Hörer nicht richtig aufliegt

Auch wenn der Hörer nach einem Gespräch nicht richtig aufgelegt wurde, klingelt das Telefon bei kommendem Anruf. Hörer auflegen und wieder abnehmen. Danach Gespräch führen.

---

#### 4.2 Anrufen

---



Rufnummer eingeben (max. 22 Ziffern). *Bei Falscheingabe kann die jeweils letzte Ziffer mit der Taste ← gelöscht werden.*



Leitung belegen. *Die Rufnummer wird gewählt. Während des Gespräches wird die Gesprächsdauer angezeigt.*

## Telefonieren



### Alternativen

- Sie können auch zuerst den Hörer abheben und dann die Rufnummer eingeben. Eine Korrektur der Rufnummer ist dann aber nicht möglich.
- Sie können auch bei aufliegenderm Hörer wählen (siehe nächster Abschnitt).


---

### 4.3 Bei aufliegenderm Hörer wählen

---

Zum Wählen brauchen Sie den Hörer nicht abzuheben. Nachdem sich der Teilnehmer gemeldet hat, entscheiden Sie, ob Sie den Hörer abheben oder per „Freisprechen“ telefonieren.



Taste  drücken und Wählton abwarten.



Rufnummer eingeben. *Wenn sich der Teilnehmer meldet:*



Hörer abheben oder „freisprechend“ telefonieren.

---

### 4.4 Mithören

---

Während eines Telefongesprächs können Sie den Lautsprecher zuschalten, um das Gespräch im Raum hörbar zu machen.



Taste  drücken. *Die Lautstärke des Lautsprechers regeln Sie über den mittleren Schieber oberhalb der Anzeige.*



Lautsprecher abschalten: Taste  drücken.

---

### 4.5 Freisprechen

---


Sie können telefonieren, ohne den Hörer abzunehmen. Sie sprechen dann über das Mikrofon am Gerät und hören über den Lautsprecher.

#### Sie werden angerufen:



Taste  drücken. *Freisprechen ist eingeschaltet.*



Nach dem Gespräch Taste  drücken. *Die Leitung wird getrennt.*

## Telefonieren

### Sie rufen einen Gesprächspartner an:



Rufnummer eingeben.



Taste  drücken. *Der Freisprechbetrieb schaltet sich ein.*



Nach dem Gespräch Taste  drücken. *Die Leitung wird getrennt.*



### Weiter telefonieren mit Hörer

Sie können das Freisprechen beenden, indem Sie den Hörer abnehmen und weiter telefonieren.

---


## 4.6 Umschalten zwischen Hörerbetrieb und Freisprechen

---



Sie führen ein Gespräch und möchten nun vom Hörer in den Freisprechbetrieb umschalten.



Taste  drücken und gedrückt halten.



Hörer auflegen und erst danach gedrückte Lautsprecher-taste loslassen.

---

## 4.7 Lautstärken einstellen

---



Hörerlautstärke > linker Schieberegler.



Lautsprecherlautstärke > mittlerer Schieberegler.



Tonruflautstärke (Klingel) > rechter Schieberegler.

Schieber jeweils nach rechts schieben:

Lautstärke wird lauter.

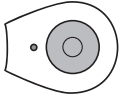
Schieber jeweils nach links schieben:

Lautstärke wird leiser.

### 4.8 Rufannahme über Funk-Handsender

---

Sie können einen gewöhnlichen Telefonanruf über den Funk-Handsender annehmen und auch beenden. Wenn Ihr Telefon klingelt:



Taste des Handsenders drücken. *Das Telefon schaltet in den Freisprechbetrieb. Zum Beenden des Telefonats Taste noch einmal drücken. Das Telefon legt selbstständig auf.*



#### Funktion muss eingeschaltet sein

Im Lieferzustand ist die Funktion „Rufannahme über Funk-Handsender“ ausgeschaltet. Die Funktion kann nur mit PIN-Berechtigung eingeschaltet werden. Beachten Sie, dass bei ausgeschalteter Funktion ein Druck auf die Taste des Handsenders zum Annehmen eines Telefonanrufs einen Notruf auslöst!



### 5 Schnell wählen mit Zielwahl, Kurzwahl und Telefonbuch

#### 5.1 Zielwahl

Sie können 7 häufig verwendete Rufnummern unter den seitlichen Tasten rechts am Telefon speichern und jeweils mit einem Tastendruck wählen. Zielwahltaste 1 ist die obere Taste, Zielwahltaste 2 die darunter liegende usw. Den Adressaten der Rufnummer tragen Sie in das Feld neben der jeweiligen Taste ein.

##### 5.1.1 Mit Zielwahltasten wählen



Im Ruhezustand des Telefons gewünschte Zielwahltaste drücken. *Die Rufnummer erscheint in der Anzeige und wird gewählt. Der Freisprechbetrieb ist eingeschaltet.*



Wenn sich der Teilnehmer meldet, Hörer abheben oder im Freisprechbetrieb telefonieren.

##### 5.1.2 Rufnummern unter Zielwahltasten speichern



**Menü öffnen** > „Schnellwahl“ > **Ok** > „Zielwahlnummern“ > **Ok**.



Mit **↓↑** Zielwahlnummer (1-7) auswählen > **Ok**.



Rufnummer eingeben, max. 20-stellig > **Ok**.



Mit **↓↑** nächste Zielwahlrufnummer auswählen oder **Zurück** gedrückt halten, bis die Ruhezustands-Anzeige erscheint.



##### Korrigieren/Löschen

- Während der Nummerneingabe können Sie mit **←** die jeweils letzte Ziffer löschen oder mit **Löschen** die gesamte Nummer.
- Sie können über die untere Zielwahltaste Wahlpausen eingeben.

## Schnell wählen mit Zielwahl, Kurzwahl und Telefonbuch

### Zielwahltaste als Funktionstaste

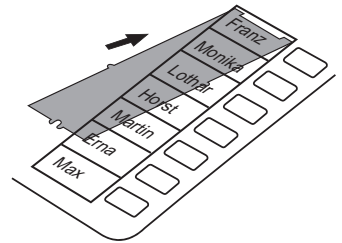
Ist eine Zielwahltaste mit einer anderen Funktion belegt, so erscheint beim Aufrufen der Taste „Nicht erlaubt“.

### 5.1.3 Namensfeld neben der Zielwahltaste beschriften

---

Namensschild beschriften: Zielwahl-Adressaten eintragen.

Kunststoffabdeckung anbringen: Abdeckung in die obere Verankerung schieben (siehe Abb. rechts), leicht biegen, in die seitlichen und anschließend in die untere Verankerung einführen.



Kunststoffabdeckung entfernen: Mit einem passenden Werkzeug in die untere Öffnung der Abdeckung greifen und diese vom Telefon wegziehen, bis sie aus der Verankerung springt.

## 5.2 Kurzwahl

---

Sie können 10 häufig verwendete Rufnummern unter den Zifferntasten 0-9 speichern und jeweils mit einem langen Tastendruck wählen.

### 5.2.1 Mit Kurzwahltasten wählen

---



Hörer abheben (oder alternativ Lautsprecher-Taste drücken).



Zifferntaste (0-9) mindestens 3 Sekunden lang drücken. *Die Rufnummer erscheint in der Anzeige und wird automatisch gewählt.*

Wenn sich der Teilnehmer meldet, Gespräch führen.

### 5.2.2 Rufnummern unter Kurzwahltasten speichern

---



**Menü öffnen** > „Schnellwahl“ > **Ok**.



Mit **↓↑** „Kurzwahlnummern“ auswählen > **Ok**.

## Schnell wählen mit Zielwahl, Kurzwahl und Telefonbuch



Mit **↓↑** „Kurzwahlr. (0-9)“ auswählen > **Ok**.



Rufnummer eingeben, max. 20-stellig > **Ok**.



Mit **↓↑** nächste Kurzwahlrufnummer auswählen oder **Zurück** gedrückt halten, bis die Ruhezustands-Anzeige erscheint.



### Korrigieren/Löschen

- Während der Nummerneingabe können Sie mit **←** die jeweils letzte Ziffer löschen oder mit **Löschen** die gesamte Nummer.
- Sie können über die untere Zielwahltaste Wahlpausen eingeben.

---

## 5.3 Telefonbuch

---

Sie können 50 Einträge (jeweils bestehend aus Name und Telefonnummer) im Telefonbuch speichern. Die Einträge sind alphabetisch geordnet.

### 5.3.1 Aus dem Telefonbuch wählen

---



**Telbuch** öffnen.



Ersten Buchstaben des Namens eingeben oder Eintrag mit **↓↑** suchen. *Der Name erscheint in der Anzeige. Wie Sie Buchstaben eingeben, lesen Sie im Abschnitt „Namen eingeben“ auf Seite 18.*



Hörer abheben (oder Lautsprecher-Taste drücken). *Die Rufnummer wird gewählt.*



### Einträge

Sind mehrere Einträge mit demselben Anfangsbuchstaben vorhanden, so können Sie mit den Pfeiltasten den gewünschten Namen aussuchen.

## Schnell wählen mit Zielwahl, Kurzwahl und Telefonbuch

### 5.3.2 Telefonbuch einrichten

#### Namen eingeben

Die Buchstaben der Namen geben Sie über die Zifferntasten ein. Neben den Tasten sind die zur Taste gehörenden Buchstaben und Zeichen aufgedruckt.



Gewünschte Taste einmal für den ersten Buchstaben, zweimal für den zweiten Buchstaben drücken usw..

*Wenn Sie zweimal denselben Buchstaben eingeben oder einen weiteren Buchstaben auf einer Taste, so warten Sie, bis sich die Schreibmarke automatisch weiterbewegt.*

*Der erste Buchstabe wird automatisch großgeschrieben, die folgenden klein.*

#### Zeichentabelle

Taste	Zeichen in Anzeigereihenfolge
1	Ä Ö Ü ä ö ü
2	A B C a b c
3	D E F d e f
4	G H I g h i
5	J K L j k l
6	M N O m n o
7	P Q R S p q r s
8	T U V t u v
9	W X Y Z w x y z
0	□ . / -

### 5.3.3 Telefonbucheinträge speichern



**Menü öffnen > „Schnellwahl“ > Ok.**



Mit **↓↑** „Telefonbuch“ auswählen > **Ok** > „Neuer Eintrag“ > **Ok.**



Namen eingeben, max. 16-stellig > **Ok.**

Rufnummer eingeben, max. 20-stellig > **Ok.**

## Schnell wählen mit Zielwahl, Kurzwahl und Telefonbuch

Wie Sie Buchstaben eingeben, lesen Sie im Abschnitt „Namen eingeben“ auf Seite 18.



Neuen Eintrag vornehmen oder **Zurück** gedrückt halten, bis die Ruhezustands-Anzeige erscheint.



### Korrigieren/Löschen

- Während der Nummerneingabe können Sie mit **←** den jeweils letzten Buchstaben/die jeweils letzte Ziffer löschen.
- Sie können über die untere Zielwahltaste Wahlpausen eingeben.

### 5.3.4 Telefonbucheinträge ändern

---



**Menü** öffnen > „Schnellwahl“ > **Ok**.



Mit **↓↑** „Telefonbuch“ auswählen > **Ok**.



Mit **↓↑** „Löschen/ändern“ auswählen > **Ok**.



Ersten Buchstaben des Namens eingeben oder Eintrag mit **↓↑** suchen. Der Name erscheint in der Anzeige > **Ok**.  
Wie Sie Buchstaben eingeben, lesen Sie im Abschnitt „Namen eingeben“ auf Seite 18.



Namen ändern (mit **←** den jeweils letzten Buchstaben löschen) > **Ok**.



Nummer ändern (mit **←** die jeweils letzte Ziffer löschen) > **Ok**.



Weiteren Eintrag auswählen oder **Zurück** gedrückt halten, bis die Ruhezustands-Anzeige erscheint.

### 5.3.5 Telefonbucheinträge löschen

---

Eintrag wie bei „5.3.4 Telefonbucheinträge ändern“ aufrufen und **Löschen** drücken. Der Eintrag wird gelöscht.

## Rufliste (kommende und gehende Anrufe)

### 6 Rufliste (kommende und gehende Anrufe)

#### 6.1 Menü „Liste“

Ihr Telefon speichert die 20 zuletzt eingegangenen oder abgegangenen Anrufe in der Rufliste. Das jeweilige Symbol kennzeichnet die Anrufe:



ankommende Rufnummer



abgehende Rufnummer



#### Informationen in der Anzeige

- Ist der Name zur Rufnummer im Telefonbuch gespeichert, oder wird er von einer Telefonanlage übertragen, so wird er in der Liste angezeigt.
- Ein neuer Anruf wird an erster Position angezeigt (Position 01).
- Ruft ein Teilnehmer mehrfach an, so wird kein neuer Eintrag erzeugt.

#### Funktion ggf. beauftragen

Die Übermittlung der Rufnummer des Anrufers ist eine Leistung des Netzbetreibers und muss ggf. beauftragt und freigeschaltet werden.

#### 6.2 Listeneintrag anschauen



**Liste** öffnen und Eintrag mit   auswählen.



Datum anzeigen: **Option** > **Datum**.



Gesamte Rufnummer anzeigen: **Option** > **Datum** > **Nr.**



Namen anzeigen: **Option** > **Datum** > **Nr.** > **Name**.



#### Informationen in der Anzeige

- Ein nicht entgegengenommener Anruf wird in der Anzeige angezeigt: „1 neuer Anruf“.
- Die „Anrufer-LED“ links neben der Sterntaste blinkt rot. Öffnen Sie die Liste und schauen Sie den Eintrag an. Die

## Rufliste (kommende und gehende Anrufe)

rote LED erlischt. Im Lieferzustand ist die Funktion „Anrufer-LED“ ausgeschaltet.

- Das Ausschalten von Datum und Uhrzeit ist mit Berechtigung möglich.

---

### 6.3 Rufnummern aus der Rufliste wählen

---



Liste öffnen und Eintrag mit ↓↑ auswählen.



Leitung belegen. *Die Rufnummer wird gewählt*

oder

**Option** > . *Die Rufnummer wird gewählt.*

---

### 6.4 Listeneintrag löschen

---



**Liste** öffnen und Eintrag mit ↓↑ auswählen.



**Option** > **Datum** > **Löschen**.

---

### 6.5 Listeneintrag im Telefonbuch speichern

---

Eine Rufnummer kann direkt aus der Liste in das Telefonbuch übernommen werden.



**Liste** öffnen und Eintrag mit ↓↑ auswählen.



**Option** > **Speich.** > **Ok**.



#### Zugeordneter Name

- Ist der Rufnummer kein Name zugeordnet, so erscheint nach Druck auf die Options-Taste „Unbekannt“. Drücken Sie auf **Speichern** und geben Sie einen Namen ein (siehe Seite 18).
- Ist der Rufnummer ein Name zugeordnet, so kann dieser nach Druck auf die Taste **Speichern** geändert werden (weitere Buchstaben eingeben oder mit ← den jeweils letzten Buchstaben löschen).

### 7 Töne und Signale einstellen


#### Einstellungsmöglichkeiten

---

- Anrufblitz ein/aus** Der Blitz zur optischen Anrufsignalisierung kann ein- oder ausgeschaltet werden.  
Lieferzustand: Blitz ist eingestellt.
- Tonrufmelodie (Klingel)** Ihr Telefon stellt Ihnen 10 verschiedene Klingelmelodien zur Verfügung, einstellbar über die Zifferntasten 0-9.  
Lieferzustand: Melodie 3.
- Tonruf (Klingel) ein/aus** Bei ausgeschalteter Klingel wird ein Anruf über die Anzeige „Anruf“ und ggf. durch den Anrufblitz angezeigt.  
Das Ausschalten der Klingel ist unter bestimmten Umständen nicht erlaubt.  
Im Lieferzustand ist die Klingel eingestellt.
- Tastenton ein/aus** Bei eingestellter Funktion ist bei jedem Tastendruck ein Ton zu hören. Im Lieferzustand ist der Tastenton ausgeschaltet.

#### Einstellungen vornehmen

---

- Menü öffnen** > mit **↓↑** „Töne & Signale“ auswählen > **Ok**.
- Mit **↓↑** Funktion auswählen (siehe oben) > **Ok**.
-   Einstellungen vornehmen (mit **↓↑** bzw. Zifferneingabe) > **Ok**.
- Weitere Einstellungen vornehmen oder **Zurück** gedrückt halten, bis die Ruhezustands-Anzeige erscheint.



### 8 Notruf und Vitalfunktion

Beachten Sie bitte die **Sicherheitshinweise** auf den Seiten 5 und 6.

**ACHTUNG** Das Leuchten der Notruftaste weist darauf hin, dass die Alarmierung eingeschaltet ist. Vor der Nutzung der Notruffunktion muss sichergestellt sein, dass die Funktion auch eingerichtet ist.

---

#### 8.1 Notruf über Taste

---

##### 8.1.1 Notruf über Taste auslösen

---



Rote Notruftaste drücken.

Notruf Nr. 1  
Abbruch

*Die erste Notrufnummer wird automatisch gewählt.*



##### Notrufanzeigen

- Die zunächst schwach leuchtende rote Notruftaste am Telefon leuchtet bei Aussendung der Rufnummern verstärkt. In der Pause zwischen den Rufen blinkt sie.
- In der Anzeige wird angezeigt, welche Rufnummer gerade gewählt wird (Notrufnr. 1-9).

##### 8.1.2 Notruf abbrechen

---

Sollten Sie den Notruf versehentlich ausgelöst haben, so können Sie ihn über folgende Prozedur am Telefon wieder stoppen.



**Abbruch** drücken > **Ok** drücken.

##### 8.1.3 Notruf annehmen

---

Wird der Notruf nicht an einem Server, sondern an einem Empfängertelefon angenommen, so gehen Sie folgendermaßen vor:



Hörer abheben. *Die Notrufansage ist zu hören.*

## Notruf und Vitalfunktion



Zifferntaste 5 drücken. Das Ergonomie-Telefon schaltet in den Freisprechbetrieb. Sie können mit dem Notrufenden sprechen. Während des Gespräches können Sie mit der Taste 4 in den Abhörmodus, mit der Taste 5 in den Freisprechmodus und mit der Taste 6 in den Durchsagemodus schalten.



Nach dem Gespräch Hörer auflegen. Das Ergonomie-Telefon legt selbstständig auf.



### Weitere Infos

Weitere Informationen zum Annehmen, Bearbeiten und Beenden eines Notrufgesprächs finden Sie in der Programmieranleitung Abschnitt 4.4.

---

## 8.2 Notruf über Funk-Handsender

---

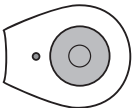
Der Funk-Notruf ist nur bei der Variante „L-Phone II-f“ möglich. Der Funk-Handsender kann am Armband oder an einer Halskordel getragen werden.

**ACHTUNG** Lesen Sie die Sicherheitshinweise „Notruf-Funk-Handsender“ auf den Seiten 5 und 6.

---

### 8.2.1 Notruf über Funk-Handsender auslösen

---



Rote Taste des Funk-Handsenders drücken.

1: Funk-Notruf 1  
Abbruch

*Die erste Notrufnummer wird automatisch gewählt.*



### Notrufanzeigen

- Die LED des Handsenders leuchtet nach dem Druck auf die Taste erst kurz rot (Bestätigung der Auslösung) und dann kurz grün (Empfangsbestätigung durch den Funkempfänger).

## Notruf und Vitalfunktion

- Die zunächst schwach leuchtende rote Notruftaste am Telefon leuchtet bei Aussendung der Rufnummern verstärkt. In der Pause zwischen den Rufen blinkt sie.
- In der Anzeige steht links die Nummer des Funksenders, rechts die gerade gewählte Rufnummer.

### Optionale Rufauslöser

Es sind auch andere Arten von Funksender anschaltbar (Funk-Rauchmelder, Funk-Zugtaster, Funk-Technikmelder).

### 8.2.2 Funknotruf abbrechen

---

Sollten Sie den Notruf versehentlich ausgelöst haben, so können Sie ihn über folgende Prozedur am Telefon wieder stoppen.



**Abbruch** drücken > **Ok** drücken.

### 8.2.3 Funknotruf annehmen

---

Der Funknotruf wird wie der Notruf angenommen. Siehe Abschnitt 8.1.3.

## 8.3 Vitalfunktion

---

Die Vitalfunktion dient der Kontrolle von Anwesenheit und Aktivität einer Person. Ist die Funktion eingestellt, so muss die überwachte Person die Tagestaste drücken, spätestens dann, wenn das Telefon sie dazu auffordert. Tut sie es nicht, so wird automatisch ein Vital-Notruf (passiver Notruf) ausgelöst.

### 8.3.1 Tagestaste bedienen

---

Zu einer durch den Einrichter des Telefons festgelegten Zeit sind Erinnerungstöne am Telefon zu hören. In der Anzeige erscheint „Tagesmeldung“.



Tagestaste drücken. *In der Anzeige erscheint „Tagesmeldung Ok“.*

### 8.3.2 An- und Abmelden

---

Verlässt die Person für ein oder mehrere Tage die Wohnung, so kann sie sich über die Meldetaste abmelden. Die Vitalzeit wird angehalten und es werden keine Erinnerungstöne mehr gesendet.

Ist die Person zurück in der Wohnung, so meldet sie sich wieder über die Meldetaste an. Die Vitalfunktion wird wieder aktiviert.

#### **Abmelden:**

Meldetaste drücken. *Die Vitalfunktion wird gestoppt. In der Anzeige erscheint „Vital abgemeldet“.*  
*Es werden keine Erinnerungstöne gesendet.*

#### **Anmelden:**

Meldetaste drücken. *Die Vitalfunktion wird wieder aktiviert. In der Anzeige erscheint „Vital angemeldet“.* *Die Erinnerungstöne werden zur eingestellten Zeit gesendet.*

## 9 Anhang

### 9.1 Kurzanleitung

#### Mit Wahlvorbereitung wählen



Rufnummer eingeben



Hörer abheben

#### Mit Zielwahltasten wählen



Zielwahltaste drücken



Hörer abheben

#### Aus der Rufliste wählen



„Liste“ öffnen



mit ↓↑ Eintrag auswählen



Hörer abheben

#### Aus dem Telefonbuch wählen



„Telbuch“  
öffnen



Buchstaben eingeben,  
ggf. mit ↓↑ Eintrag auswählen



Hörer abheben

#### Mit Kurzwahl wählen



Hörer abheben



Zifferntaste (0-9) mindestens 3 Sek. lang drücken

#### Freisprechen




Taste   
drücken



Rufnummer  
eingeben

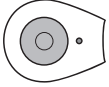
Gespräch



Beenden:  
Taste  drücken

### Kurzanleitung

#### **Notruf über Funk-Handsender auslösen**



Rote Taste des Funk-Handsenders drücken.

#### **Notruf über Taste am Telefon auslösen**



Rote Notruftaste am Telefon drücken.

#### **Vitalfunktion: Tagestaste bedienen**



Graue Tagestaste drücken, wenn die Erinnerungstöne am Telefon zu hören sind.

#### **Vitalfunktion: Abmelden**



Graue Meldetaste drücken, wenn Sie länger außer Haus sind. In der Anzeige erscheint „Vital abgemeldet“.



#### **Vitalfunktion: Anmelden**



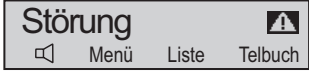

Graue Meldetaste drücken, wenn Sie wieder im Haus sind. In der Anzeige erscheint „Vital angemeldet“.

## 9.2 Störungsmeldungen

Ihr Telefon wird auf mögliche technische Störungen hin überwacht. Folgende Meldungen können auftreten:

Fehler	Anzeige/Warntöne	Was ist zu tun?
Die Verbindung zum Stromnetz ist gestört.	<div style="border: 1px solid black; padding: 5px; margin-bottom: 5px;"> <b>Stromnetzstörung</b>   Menü Liste Telbuch         </div> <p>Warnton<sup>1</sup> (Tonlänge ca. 1 Sek.) pro Minute, maximal 15 Minuten lang. Rote LED<sup>2</sup> blinkt.</p>	Überprüfen Sie, ob das Steckernetzgerät richtig gesteckt ist. Wenden Sie sich ggf. an den Einrichter des Telefons.
Die Verbindung zum Telefonnetz ist gestört.	<div style="border: 1px solid black; padding: 5px; margin-bottom: 5px;"> <b>Störung Tel.-Ltg.</b>   Menü Liste Telbuch         </div> <p>Warnton<sup>1</sup> (Tonlänge ca. 1 Sek.) pro halbe Minute, maximal 1 1/2 Minuten lang. Rote LED<sup>2</sup> blinkt.</p>	Wenden Sie sich an den Einrichter des Telefons.
Akku ist nicht eingelegt oder muss ausgetauscht werden.	<div style="border: 1px solid black; padding: 5px; margin-bottom: 5px;"> <b>Störung</b>    Menü Liste Telbuch         </div> <p> Akkusymbol steht in der Anzeige. Rote LED<sup>2</sup> blinkt.</p>	Wenden Sie sich an den Einrichter des Telefons.
Batterie des Funksenders ist nahezu leer.	<div style="border: 1px solid black; padding: 5px; margin-bottom: 5px;"> <b>Störung</b>    Menü Liste Telbuch         </div> <p> Symbol der Funksender-Batterie steht in der Anzeige. Rote LED<sup>2</sup> blinkt.</p>	Wenden Sie sich an den Einrichter des Telefons.

## Anhang

Fehler	Anzeige/Warntöne	Was ist zu tun?
Funksender defekt oder außer Reichweite.	  Warndreieck steht in der Anzeige. Rote LED <sup>2</sup> blinkt.	Reduzieren Sie die Reichweite oder wenden Sie sich ggf. an den Einrichter des Telefons.

<sup>1)</sup> Der Warnton ist nur zu hören, wenn er eingestellt ist.

<sup>2)</sup> Die rote LED befindet sich links neben der Sterntaste. Sie blinkt nur, wenn sie eingestellt ist.

### 9.3 Verhalten bei Beschädigung des Gerätes

Behandeln Sie Ihr Telefon mit großer Sorgfalt. Fahrlässiges Verhalten kann dazu führen, dass die Gewährleistung erlischt.

In folgenden Fällen informieren Sie sofort den Einrichter des Telefons:

#### WARNUNG



- Telefongehäuse, Anschlusskabel und/oder Stecker sind beschädigt. Sie könnten mit stromführenden Teilen in Berührung kommen.
- Nach einem Blitzeinschlag raucht das Telefon oder das Steckernetzgerät ist beschädigt.
- Es ist Flüssigkeit in das Telefon eingedrungen. Bauteile können beschädigt sein.

### 9.4 Hinweise zum Reinigen

Verwenden Sie Desinfektionsmittel auf alkoholischer Basis, die rückstandsfrei austrocknen und keine Scheuerbestandteile enthalten. Die Konzentration sollte der einer Flächendesinfektion entsprechen. Beachten Sie bitte die Angaben des Herstellers.

Wischen Sie die Geräteoberfläche des Telefons mit einem angefeuchteten und ausgewringenen Tuch ab.

#### VORSICHT



Vermeiden Sie eine Tropfenbildung. Es darf auf keinen Fall Flüssigkeit in das Gerät gelangen, da dies zur Beschädigung des Gerätes führt.



Eine Sprüh- oder Tauchdesinfektion ist nicht gestattet, ebensowenig die Dampfsterilisation.

Einige Möbellacke oder Möbelpflegemittel können die Kunststoff-Füße des Telefons anlösen. Stellen Sie das Telefon ggf. auf eine rutschfeste Unterlage.

---

### 9.5 Konformitätserklärung

---

Dieses Gerät erfüllt die Anforderung der EU-Richtlinie über Funkanlagen und Telekommunikationsendeinrichtungen und die gegenseitige Anerkennung ihrer Konformität. Die Konformität mit der o. a. Richtlinie wird durch das CE-Zeichen auf dem Gerät bestätigt.

Hiermit erklären wir, dass das Gerät alle grundlegenden Anforderungen der europäischen Richtlinien erfüllt.

Die Konformitätserklärung kann angefordert werden bei Sybility GmbH, Kreuzweg 15, D - 91781 Weissenburg.

---

### 9.6 Service

---

Sollten Probleme mit dem vorliegenden Gerät auftreten oder wenn Sie Fragen zur Bedienung haben, wenden Sie sich bitte an Ihren Fachhändler oder:

Sybility GmbH

Kreuzweg 15

D - 91781 Weissenburg

Tel. +49 9141 9131689

Fax +49 9141 9132855

---

### 9.7 Gewährleistung

---

Ihr „L-Phone II“/ „L-Phone II-f“ wurde den modernsten Produktionskontrollen unterzogen. Sollten jedoch innerhalb von 24 Monaten nach dem Kauf Probleme auftreten, die auf Fertigungs- oder Werkstofffehler zurückzuführen sind, wird das Gerät kostenlos repariert oder ersetzt.

In der Gewährleistung nicht enthalten sind:

- Schäden, die durch unsachgemäße Handhabung (Betrieb mit falscher Stromversorgung, Bruch oder Knickstellen im Netzkabel) entstanden sind.

## Anhang

- Mängel, welche die Funktion oder den Wert des Gerätes nur geringfügig beeinflussen.

Die Gewährleistung verliert durch Eingriffe durch vom Hersteller nicht ermächtigte Personen oder durch Ersatzteile, welche keine Originalteile sind, ihre Gültigkeit.

Für Gewährleistungsansprüche ist eine Rechnungskopie vorzulegen.  
Technische Änderungen vorbehalten.

## 10 Index

- A**  
Anruf annehmen 11  
Anrufen 11
- B**  
Bedienelemente 7  
Schieberegler 8  
Symbole in der Anzeige 7  
Tasten 7  
Bei aufliegendem Hörer wählen 12  
Beleuchtung 8  
Bestimmungsgemäßer Gebrauch 4
- C**  
CE-Zeichen 31  
Copyright 37
- D**  
Desinfektion 30
- F**  
Freisprechen 12  
Funk-Handsender 14
- G**  
Gewährleistung 31
- H**  
Hinweise zum Reinigen 30  
Hinweise zur Nutzung 8  
Hörerbetrieb 13  
Hörerbetrieb und Freisprechen 13  
Hörerlautstärke 13  
Hörgeräte 8
- K**  
Konformitätserklärung 31  
Kurzanleitung 27  
Kurzwahl 16  
Rufnummern speichern 16  
Wählen mit Kurzwahl-tasten 16
- L**  
Lautstärken einstellen 13  
Hörer 13  
Lautsprecher 13  
Tonruf (Klingel) 13
- M**  
Meldetaste 26  
Menüebenen 10  
Menüsteuerung 9  
Mithören 12
- N**  
Notruf 24  
abbrechen 23, 25
- R**  
Reinigen 30  
Rückfragen 9  
Rufliste 20  
Listeneintrag anschauen 20  
Listeneintrag löschen 21  
Listeneintrag speichern 21  
Rufnummern wählen 21
- S**  
Schieberegler 8  
Service 31  
Sicherheitshinweise 4  
Störungsmeldungen 28  
Symbole in der Anzeige 7
- T**  
Tagestaste 25  
Tastenton 22  
Tasten und ihre Bedeutung 7  
Telefonbuch 17  
einrichten 18

## Index

- Einträge ändern 19
- Einträge löschen 19
- Einträge speichern 18
- wählen 17
- Telefonieren 11
- Töne und Signale 22
  - Tastenton 22
  - Tonruf (Klingel) ein-/aus 22
  - Tonrufmelodie (Klingel) 22

## U

- Übersicht der Bedienelemente ii
- Umschalten zwischen Hörerbetrieb und Freisprechen 13

## V

- Vermitteln 9
- Vitalfunktion 25
  - An- und Abmelden 26
  - Meldetaste 26
  - Tagetaste 25

## Z

- Zielwahl 15
  - Rufnummern speichern 15
  - Wählen mit Zielwahltasten 15





## **Copyright**

Alle Rechte an dieser Dokumentation, insbesondere die Rechte zur Vervielfältigung, Verbreitung und Übersetzung, bleiben vorbehalten. Kein Teil dieser Dokumentation darf in irgendeiner Form ohne schriftliche Genehmigung der Sybility GmbH reproduziert, verarbeitet oder verbreitet werden.

Technische Änderungen und Irrtümer vorbehalten.



Sybility GmbH  
Kreuzweg 15  
D - 91781 Weissenburg

Id.-Nr. 35190  
Stand 02/15  
Dok.-Version 1.0